

М.Е. Покровская, О.С. Покровская

ФРАНЦУЗСКИЙ за 12 часов



Lingua

Издательство АСТ
Москва

УДК 811.133.1(075.4)
ББК 81.2 Фра-9
П48

Покровская, Марина Евгеньевна.

П48 Французский за 12 часов / М. Е. Покровская, О. С. Покровская. — Москва : Издательство АСТ, 2016. — 416 с. — (Иностраннный за 12 часов).

ISBN 978-5-17-093673-1

«Французский за 12 часов» — это самоучитель с элементами разговорника. Книга состоит из 12 основных тем, начиная со знакомства и формул вежливости и заканчивая медицинским обслуживанием и чрезвычайными ситуациями. Условно каждую тему можно пройти за час. Для удобства каждая тема поделена на небольшие разделы. Все фразы и слова даны с транскрипцией русскими буквами, что значительно ускоряет обучение. Грамматика в книге представлена ровно в том объеме, который необходим, чтобы научиться задавать вопросы и отвечать на них. Затруднительные моменты в овладении французским языком представлены в рубрике «Языковая подсказка».

Книга будет полезна всем, кто хочет освоить разговорный французский в кратчайшие сроки.

УДК 811.133.1(075.4)
ББК 81.2 Фра-9

© М.Е. Покровская, О.С. Покровская
ISBN 978-5-17-093673-1 © ООО «Издательство АСТ», 2015

Предисловие

Данный справочник предназначен для тех, кто хочет не только с удовольствием, но и с пользой провести время в путешествии. 12 часов вполне достаточно, чтобы, не слишком перегружая себя, овладеть иностранным языком на начальном уровне. Если вы готовы часть отдыха — совсем по чуть-чуть в день — посвятить занятиям, значит, эта книга для вас.

Читайте, повторяйте и запоминайте.

А если вы когда-то учили, но подзабыли язык, вам легко будет освежить в памяти свои прежние познания и преумножить их.

Темы, на которых мы остановимся, охватывают разные аспекты путеше-

ствия, отражают типичные ситуации, помогают объясниться в различных случаях.

Для вашего удобства в главах помещены такие разделы, как

— ЯЗЫКОВАЯ ПОДСКАЗКА (грамматика)

— ЭТО ИНТЕРЕСНО

— СЛОВА ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ

— ПОЛЕЗНЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

— ОБЩАЕМСЯ СВОБОДНО (лексическая часть) и задания на закрепление.

Справочник развлечет вас и окажется верным спутником в путешествии и на отдыхе, поскольку сочетает в себе достоинства самоучителя и разговорника.

Приятного отдыха и общения!

Содержание

Предисловие	3
Тема 1. Знакомство/ <i>Faire la connaissance</i>	11
 Языковая подсказка: Алфавит (<i>L'alphabet</i>)	11
1. Добро пожаловать (<i>Bienvenue</i>)	13
 Языковая подсказка: Личные местоимения	16
2. Как представиться (<i>Comment se présenter</i>)	17
 Языковая подсказка: Притяжательные местоимения	22
 Языковая подсказка: Глагол être	24
3. Обращение (<i>On s'adresse</i>)	31
4. Как поздороваться (<i>Les salutations</i>)	34
5. Как попрощаться (<i>Les adieux</i>)	36
 Языковая подсказка: Артикль	41
 Языковая подсказка: Конструкции C'est/ Ce sont	45
 Языковая подсказка: Указательные местоимения	48
 Языковая подсказка: Множественное число имен существительных	51
.....	
Содержание	5

6. Погода (Le temps)	54
 Языковая подсказка: Определенный артикль	54
 Языковая подсказка: Глагол avoir	61
 Языковая подсказка: Отрицание при глаголе	65
Тема 2. Вежливость/Politesse	67
1. Вежливые слова и выражения (Les mots de politesse)	67
 Языковая подсказка: Глагол aimer	73
2. Трудности перевода (Je ne comprends pas)	74
Тема 3. Числа, счет, время/ Nombres, compte, temps	80
1. Поговорим о возрасте (Quel âge avez-vous ?)	87
2. Который час? (Quelle heure est il ?)	88
3. Дни недели (Quel jour de la semaine sommes-nous ?)	94
 Языковая подсказка: Предлоги времени	95
4. Названия месяцев (Mois de l'Année)	98
5. Какое сегодня число? (La date)	99
 Языковая подсказка:оборот il y a	102
Тема 4. Городской транспорт/Transports urbains	106
 Языковая подсказка: Задаем вопросы (On pose les questions)	106
 Языковая подсказка: Предлоги места	119
 Языковая подсказка: Предлоги направления движения	122

1. Направления (Directions)	126
 Языковая подсказка: Повелительное наклонение	132
2. Автобус (L'autobus)	138
3. Такси (Le taxi)	143
4. Арендуем автомобиль (On loue une voiture)	146
5. Метро (Le métro)	149
Тема 5. Путешествия/Voyages	155
1. Самолет (L'avion)	155
2. Таможня (La douane)	162
3. В поезде (Par le train)	167
4. Самостоятельные поездки на автомобиле (Voyages en voiture)	172
 Языковая подсказка: Степени сравнения прилагательных	177
Тема 6. Путешествуем по городу/ A travers la ville	182
1. Я заблудился (Je me suis perdu)	187
 Языковая подсказка: Глаголы движения	191
2. Безопасность на дороге (Sécurité routière)	192
 Языковая подсказка: Я должен/мне нужно	195
3. В городе (Dans la ville)	197
 Языковая подсказка: Как рассказать о местонахождении?	199
4. Достопримечательности (Sites d'attraction)	204

Тема 7. Гостиница/L'hôtel	208
1. Типы гостиниц (Types d'hôtels)	212
 Языковая подсказка: Прошедшее законченное время (Passé composé)	214
2. В службе приема (À la réception)	220
 Языковая подсказка: Тоже (Aussi, non plus)	223
3. В номере (Dans la chambre)	224
4. Бронируем номер (Réserver une chambre)	230
5. Описание комнаты (Description de la chambre)	236
6. Обслуживание номеров (Service de chambre)	239
Тема 8. В ресторане/Dans le restaurant	243
1. Когда мы едим (Repas)	243
 Языковая подсказка: Наречия souvent, parfois, jamais	244
2. Что мы едим (Ce qu'on mange)	247
3. Продукты питания (Aliments)	250
4. Мясо (La viande)	254
5. Как приготовить (Les modes de cuisson)	258
6. Напитки (Boissons)	261
7. Посуда и столовые приборы (Vaisselle et coutellerie)	266
 Языковая подсказка: Ближайшее будущее время (Futur proche)	270

8. Где можно поесть (Où on peut manger)	274
9. Предварительные вопросы по обслуживанию (Avant de commander)	276
10. Национальные кухни (Cuisines nationales)	279
11. Меню (Menu)	284
 Языковая подсказка: Глагол хотеть (vouloir)	284
12. Заказываем (Commander)	291
 Языковая подсказка: Местоимение on	294
Тема 9. Деньги/Questions d'argent	296
1. Обмен денег (L'échange d'argent)	297
2. Банковские вклады (Les dépôts bancaires)	301
3. Снимаем деньги (Retirer de l'argent)	303
4. Платежи (Paiements)	306
5. Платим за отдых (Payer les vacances)	311
Тема 10. Покупки/Achats	316
1. Определяем стоимость (La valeur)	316
2. Цвета (Les couleurs)	320
3. В магазине (Au magasin)	323
4. Одежда (Vêtements)	327
Тема 11. Медицинское обслуживание/ Service médical	333
1. Медицинский персонал (Le personnel médical)	334

2. Нам очень нужен врач (On a besoin d'un médecin)	338
3. Неотложные случаи (Cas d'urgence)	343
Тема 12. Проблемы, чрезвычайные ситуации/ Situations d'urgence	345
1. Разговор по телефону (Conversation téléphonique)	345
2. Жалобы (Des plaintes)	353
3. Кража или потеря багажа (Le vol ou la perte des bagages)	358
4. Платим по счету (Payer à l'hôtel)	365
5. Если вы недовольны качеством блюд (Si vous êtes mécontent de la qualité de cuisine)	368
Приложение 1: Правила чтения	372
Приложение 2: Глаголы 3 группы и их причастия прошедшего времени	377
Приложение 3: Названия стран	379
Приложение 4: Названия национальностей	390
Приложение 5: Названия жителей некоторых городов	393
Краткий французско-русский словарь	395

ТЕМА 1

ЗНАКОМСТВО

Faire la connaissance



ЯЗЫКОВАЯ ПОДСКАЗКА
АЛФАВИТ (L'ALPHABET)

Традиционно изучение любого языка начинают с алфавита. Принцип от простого к сложному вполне логичен. Но не стоит относиться к буквам свысока. Нужно с ними «подружиться», знать их «на зубок», поскольку в современном «цифровом общении» родился новый способ письма: буквенно-цифровой. С ним мы познакомимся чуть

позже, а пока перед вами французский алфавит.

Он состоит из 26 букв (6 гласных и 20 согласных), которые на письме отражают звуки французского языка. Запоминаем названия всех французских букв.

Aa [a]	Jj [жи]	Ss [эс]
Bb [бэ]	Kk [ка]	Tt [тэ]
Cc [сэ]	Ll [эль]	Uu [ю]
Dd [дэ]	Mm [эм]	Vv [вэ]
Ee [э]	Nn [эн]	Ww [дубль вэ]
Ff [эф]	Oo [о]	Xx [икс]
Gg [жэ]	Pp [пэ]	Yy [игрэк]
Hh [аш]	Qq [кю]	Zz [зэд]
Ii [и]	Rr [эр]	

Во время путешествия вам много раз придется произносить свою фамилию и имя, которые для иностранцев представляют определенную трудность, поэтому приготовьтесь к просьбе произнести ваше имя по буквам:

.....

— **Pourriez-vous épeler votre nom, s'il vous plaît.** /*пурье ву эплэ вотр ном** *силь ву пле/* Не могли бы вы назвать свое имя по буквам?

— **Petrov. P-E-T-R-O-V.**

/пэ-э-тэ-эр-о-вэ/

А теперь посмотрите, как указано ваше имя в паспорте, запишите его, а затем произнесите его по буквам.

1 ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ **BIENVENUE**

Можно услышать в свой адрес и самому употреблять разные варианты приветствия: *Bienvenu* или *Soyez le bienvenu*. Первое более нейтрально и означает: *Добро пожаловать!* Второе более формально и подразумевает официальное: *Сердечно приветствуем вас!*

* Здесь и далее в транслитерации выделяем новые звуки

Употребление первого или второго выражения зависит от ситуации общения и того, в каких отношениях вы находитесь с теми, кто вас встречает.

После ***Bienvenue*** /бьенвёню/ *Добро пожаловать!* употребляется предлог ***à*** /а/ — в, если далее идет название города или другого населенного пункта, который не требует артикля. Если в названии артикль есть, он превращается в ***au*** /о/ в словах мужского рода, ***en*** /ан/ в словах женского рода, ***aux*** /о/ в словах во множественном числе, сливаясь с предлогом.

- ▤ ***Bienvenue à Paris !*** /бьенвёню а пари/ Добро пожаловать в Париж!
- ▤ ***Bienvenue au Québec !*** /бьенвёню о квэбэк/ Добро пожаловать в Квебек!
- ▤ ***Bienvenue aux États-Unis !*** /бьенвёню оз этазюни/ Добро пожаловать в Соединенные Штаты!

/// **Bienvenue en France !** /*бьенвёню ан франс*/ Добро пожаловать во Францию!



ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА

Формальная ситуация

Soyez le bienvenu à Paris ! /*суайе лё бьенвёню а пари*/ Сердечно приветствуем вас в Париже (обращение к мужчине).

Soyez la bienvenue à Paris ! /*суайе ла бьенвёню а пари*/ Сердечно приветствуем вас в Париже (обращение к женщине).

Soyez les bienvenus à Paris ! /*суайе ле бьенвёню а пари*/ Сердечно приветствуем вас в Париже (обращение к мужчинам или смешанной компании).

Soyez les bienvenues à Paris ! /*суайе ле бьенвёню а пари*/ Сердечно приветствуем вас в Париже (обращение к женщинам).